

PRÓXIMOS CONCIERTOS  
SERIES 20/21 CICLO FRONTERAS  
MADRID | AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | Sala de Cámara | 19:30h

20/11/12 Martes

**UTE LEMPER**, voz; **CUARTETO VOGLER** | STEFAN MALZEW, clarinete

*De Weimar a Buenos Aires con parada en París*

Obras de E. Schulhoff, R. Asso, M. Emer, K. Weill, H. Eisler, C. Alberstein,

A. Piazzolla, M. Ravel, J. Brel

ENTRADAS

Público general: 10€ - 15€

Jóvenes Último Minuto (< 26 años): 4€ - 6€

SERIES 20/21 CICLO A  
MADRID | AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | Sala de Cámara | 19:30h

30/11/12 Viernes

**CUARTETO DE TOKIO**

Obras de B. Bartók, L. Auerbach

17/12/12 Lunes

**BERTRAND CHAMAYOU**, piano

*John Cage, 100 años*

ENTRADAS

Público general: 7€ - 10€

Jóvenes Último Minuto (< 26 años): 2,80€ - 4€



PUNTOS DE VENTA

Taquillas del Auditorio Nacional de Música

Taquillas de los teatros del INAEM

[www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es)

902 22 49 49

D. L.: M-30622-2012 / NIPO: 035-12-011-5

Foto de portada: Pilar Perea

[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



# Centro Nacional de Difusión Musical

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA DE CÁMARA | JUEVES 18/10/12 19:30h

**VIKTORIA MULLOVA**, violín  
**THE MATTHEW BARLEY ENSEMBLE**

SERIES 20/21

## *The Peasant Girl*

### BRATSCH

*Bi Lovengo*\*\* (arr. M. Barley, 2010)

### John LEWIS (1920-2001) / BRATSCH

*Django*\*\* (arr. M. Barley, 2010)

### Béla BARTÓK (1881-1945)

*De 44 dúos para dos violines*\*\*, Sz. 98

(transcripción para violín y chelo: M. Barley, 2010)

X. *Rutén Nóta* (Canción ruthenia)

XXII. *Szunyogtánc* (Danza del mosquito)

XXXIII. *Aratáskor* (Canción de cosecha)

XXVIII. *Bánkódás* (Pena)

XXVI. *Ugyan édes komámasszony* (Canción de broma)

XI. *Gyermekrengetéskor* (Canción de cuna)

XXXV. *Rutén kolomejka* (Kolomeika de Ruthenia, canción popular)

### Zoltán KODÁLY (1882-1967)

*Dúo para violín y chelo*, op. 7 (1914)

### WEATHER REPORT / Joe ZAWINUL (1932-2007)

*Pursuit of the Woman with the Feathered Hat*\*\*

(*Búsqueda de la mujer del sombrero de plumas*, arr. M. Barley, 2010)

### Matthew BARLEY (1965) / tradicional ruso

*Yura*\*\*

### WEATHER REPORT / J. ZAWINUL

*The Peasant*\*\* (El campesino, arr. M. Barley, 2010)

### DUOUD

*For Nedim* (For Nadia)\*\* (arr. M. Barley, 2010)

\*\* Estreno en España

**Viktoria Mullova**, violín  
**Matthew Barley**, violonchelo  
**Paul Clarvis**, percusión  
**Julian Joseph**, piano  
**Sam Walton**, percusión

Duración aproximada: 80 minutos sin pausa

## La cara oculta de Viktoria Mullova

En un CD grabado el año pasado en los estudios de Abbey Road (Londres), Viktoria Mullova se muestra de un lado diferente a como la conoce el mundo de la música clásica. En los últimos tiempos la diva del violín se ha alejado de su repertorio habitual para centrarse en la música antigua y en el estudio del violín barroco, así como, sorprendiendo a conocidos y extraños, para zambullirse en la música étnica, el jazz e incluso el pop. Muy callado se lo tenía, especialmente el poseer una técnica de improvisación nada desdeñable, aunque indicios de ésta ya los hubo en *Through the Looking Glass*, un CD, desgraciadamente descatalogado, en el que también colaboró con su marido, el violonchelista Matthew Barley.

En *The Peasant Girl* (*La muchacha campesina*) aparecen temas como *Bi Lovengo* del grupo galo Bratsch, especializado en la música gitana, aunque ninguno de sus miembros pertenece a dicha etnia; o *Django* (Reinhardt) de John Lewis (The Modern Jazz Quartet). El homenaje de éste al excepcional guitarrista sinti en forma de balada tiene un tono jazzístico, especialmente en el piano. El *Dúo para violín y violonchelo*, op. 7 de Kodály, el matrimonio Mullova-Barley lo interpreta tal cual: "Kodály escribió su dúo en 1914, y es fácil imaginar pasajes oscuros de guerra, sobre todo en algunos momentos tormentosos del segundo movimiento. Pero lo que prevalece es la increíble invención melódica, en gran parte fruto del material que el compositor se encontró mientras estudiaba la música folclórica de su país natal". En *Pursuit of the Woman with the Feathered Hat* (algo así como *Búsqueda de la mujer del sombrero de plumas*) domina una figura repetitiva expuesta por el vibráfono que contagia a los demás instrumentos e invita a improvisar sobre el motivo *swing*. El arreglo de Barley se basa en la alternancia de los instrumentos que realzan la pieza original del ya fallecido teclista y compositor Joe Zawinul, antiguo líder del conjunto de jazz-fusión Weather Report. *Yura* surgió durante unas vacaciones de la pareja en el lago siberiano de Baikal, un paraje natural que causó una profunda impresión en Barley. El nombre alude indirectamente al padre de la violinista (llamado Yura), cuya infancia transcurrió a orillas de dicho lago.

Tras adquirir en Nueva York el undécimo álbum de Weather Report (*Domino Theory*), Mullova quedó cautivada por la hipnótica melodía de *The Peasant*, adaptada posteriormente por su marido para su ensemble. La canción también ha servido para titular el CD cuyo contenido oiremos hoy en vivo. Por último, en *For Nedim*, originalmente escrita por el dúo de laúdes árabe DuOud, llama la atención el aire romaní de sus giros con escalas características. En definitiva, se trata de un viaje en el que la aclamada solista, acostumbrada a tocar en los más glamurosos auditorios de la tierra, muestra sus orígenes y se sumerge en una experiencia musical *sui generis*.